

## Zmluva o spolupráci a partnerstve

uzavretá podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka

### Čl. I.

#### Zmluvné strany

Názov: **Turizmus regiónu Bratislava**, krajská organizácia cestovného ruchu  
Sídlo: Sabinovská 16, Bratislava 820 05  
IČO: 42259967  
DIČ: 2023476565  
Registrácia: v registri krajských organizácií cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 08557/2012/SCR  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
Číslo účtu: SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
Zast. : RNDr. Martin Zaťovič, predseda krajskej organizácie  
(ďalej len „KOCR“)

a

Názov: **Slovenský dom Centrope**, záujmové združenie právnických osôb  
Sídlo : Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
IČO: 42168937  
DIČ: 2022898812  
Bankové spojenie : Tatrabanka, a.s.  
Číslo účtu: 2629727871/1100  
Registrácia : v registri záujmových združení právnických osôb vedenom Obvodným úradom Bratislava, odbor všeobecnej vnútornej správy  
č.: OVVS/27190/3/2008/BC3-TSK  
v zastúpení: Ing. Tatiana Mikušová, riaditeľka združenia  
( na zaklade poverenia zo dňa 12.11.2015)

(ďalej len „SDC“)

#### Preambula

KOCR je právnickou osobou založenou podľa § 8 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavského regiónu významnú a konkurencieschopnú atraktívnu destináciu cestovného ruchu. Jednou z jej základných činností je podpora a spoluorganizovanie kultúrneho, spoločenského a športového života a zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva a ich marketing a propagácia pre obyvateľov Bratislavského regiónu a jeho návštevníkov.

SDC je záujmovým združením právnických osôb a nositeľ projektu Tourcentrope, ktorého cieľom je poskytnúť obyvateľom a návštevníkom regiónu Centrope čo najviac

informácií v materinskom jazyku o možnostiach trávenia voľného času a o produktoch cestovného ruchu prostredníctvom internetového portálu [www.tourcentrope.eu](http://www.tourcentrope.eu).

## **Čl. II. Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri vzájomnej spolupráci zmluvných strán na rozvíjaní a propagácii projektu Tourcentrope s cieľom zvýšiť informovanosť návštevníkov o ponuke produktov cestovného ruchu.
2. Na základe tejto zmluvy sa SDC zaväzuje zabezpečiť propagáciu KOČR ako oficiálneho partnera projektu Tourcentrope na turistickom portáli [www.tourcentrope.eu](http://www.tourcentrope.eu) a KOČR sa zaväzuje poskytnúť SDC za tieto služby odmenu podľa nižšie dohodnutých podmienok a zároveň realizovať v rámci spolupráce propagáciu SDC v rámci jeho možností, podľa bližšej špecifikácie v Čl. IV. tejto zmluvy.

## **Čl. III. Povinnosti SDC**

1. SDC sa zaväzuje na portáli [www.tourcentrope.eu](http://www.tourcentrope.eu):
  - a) zverejniť logo KOČR /farbu a typ písma a dizajn v súlade s predlohou dodanou manuálom KOČR/ s odkazom na hlavnej stránke v sekcii Partneri projektu;
  - b) zverejniť PR články dodané KOČR v sekcii Najnovšie aktuality s odkazom na hlavnej stránke;
  - c) zverejniť kategóriu TOP 42 v bratislavskom regióne;
  - d) zverejniť odkazy na konkrétnu udalosť, resp. podujatie podporované alebo realizované KOČR v sekcii Naše odporúčania s odkazom na hlavnej stránke podľa zadania KOČR
  - e) umiestniť banner KOČR s odkazom na portál [www.gob.sk](http://www.gob.sk);
  - f) pravidelne aktualizovať údaje o KOČR na základe podkladov dodaných od KOČR – na hlavnej stránke, mapovej aplikácii aj aplikácii pre androidy;
  - g) všetky podklady uverejňovať v jazykoch: slovenčina, čeština, nemčina, angličtina a maďarčina aj s editovaním a zabezpečením jazykových korektúr;
  - h) na konci kalendárneho roka poskytnúť KOČR štatistiku návštevnosti portálu s uvedením počtu prístupov na portál KOČR cez stránku [www.tourcentrope.eu](http://www.tourcentrope.eu).
2. SDC zodpovedá za riadne zverejnenie propagácie KOČR a plnenie si povinností vyplývajúcich z bodu 1. tohto článku. V prípade, ak pri zverejnení odkazov, článkov a informácií vzniknú chyby, ktoré boli zapríčinené zo strany SDC, je SDC povinné ich odstrániť po ich zistení resp. po upozornení zo strany KOČR, a to hneď a bezodplatne.

## **Čl. IV. Povinnosti KOČR**

1. KOČR sa zaväzuje:
  - a) zverejniť banner s odkazom na [www.tourcentrope.eu](http://www.tourcentrope.eu) na svojej webovej stránke [www.gob.sk](http://www.gob.sk);



- b) odovzdať do siedmych dní od účinnosti tejto zmluvy SDC logo KOČR a potrebné grafické podklady pre zverejnenie banneru v elektronickej podobe;
- c) PR články a informácie, ktoré sa majú zverejňovať na portáli [www.tourcentrope.eu](http://www.tourcentrope.eu), odovzdať SDC v elektronickej podobe a tiež fotografie vo formáte .jpg v potrebnej kvalite vždy minimálne tri pracovné dni pred zverejnením;
- d) uhradiť príspevok podľa Čl. V. tejto zmluvy.

## **Čl. V.**

### **Odmena a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa dohodli na poskytnutí peňažného príspevku na poskytnutie plnení zo strany SDC uvedené v Čl. III. tejto zmluvy vo výške 3000 EUR (slovom: tritisíc EUR) s DPH
2. Príspevok bude uhradený bezhotovostným prevodom na účet SDC na základe faktúry vystavenej SDC dňa 1.12.2015 s lehotou splatnosti 14 dní. Súčasťou faktúry je preberací protokol o propagácii podľa čl. III. tejto zmluvy.
3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, že faktúra vystavená SDC bude nesprávna alebo neúplná, KOČR je oprávnená takýto doklad vrátiť SDC na doplnenie, resp. opravenie. SDC je povinná vrátený daňový doklad neodkladne opraviť.

## **Čl. VI.**

### **Doba trvania zmluvy, jej zánik a záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 15.12.2015.
2. Táto zmluva zaniká uplynutím doby na ktorú je dohodnutá, dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
3. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od zmluvy v prípade, ak napriek písomnému upozorneniu na porušenie povinností druhou zmluvnou stranou vyplývajúcich z tejto zmluvy, nedôjde k náprave ani v lehote určenej v tomto písomnom upozornení. KOČR je oprávnená od zmluvy odstúpiť najmä v prípade porušenia povinnosti SDC uvedených v čl. III. tejto zmluvy.
4. Týmto nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody od druhej zmluvnej strany, ktorá porušila podmienky zmluvy.
5. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnou formou, a to na základe súhlasu oboch zmluvných strán dodatkom k zmluve.
6. Právne vzťahy, ktoré sú neupravené v tejto zmluve, sa riadia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
7. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

8. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch exemplároch, z toho po dvoch exemplároch pre každú zmluvnú stranu.
9. Zmluvné strany si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a uzavreli po vzájomnom prerokovaní podľa ich práva a slobodnej vôle, určite, vážne a nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojimi podpismi.

V Bratislave dňa 13.11. 2015



.....  
predseda krajskej organizácie

V Bratislave dňa 20.11. 2015

A handwritten signature in blue ink, written over a horizontal line.

.....  
riaditeľkazuženia SDC

**SLOVENSKÝ DOM CENTROPE**  
Sabinovská 19, 821 03 Bratislava  
IČO: 42168937  
DIČ: 2022898812